

Subasta a la Baja Electrónica

Acta de Sesión Pública Virtual

SBE ID N° 340410

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay siendo las 9:30 del día 19/4/2018, en el domicilio de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, EE.UU. N° 961 casi Tte Fariña, en la dirección web individualizada como "www.dncp.gov.py" de conformidad a lo establecido en el Decreto 1107/14 y en la Resolución N°1408/14, finaliza la SUBASTA A LA BAJA ELECTRONICA con ID N° 340410 - ADQUISICIÓN DE EQUIPOS DE SEGURIDAD PARA PEDRO J. CABALLERO Y CIUDAD DEL ESTE de la Institución:

Código Verificador: cdbecb4ec52666e497c27a167b009ddb

Nivel de Entidad:	Poder Judicial
Entidad:	Ministerio Público - Fiscalía
UOC:	Uoc Ministerio Publico
Código SICP:	1048

Los listados obtenidos en el presente procedimiento de contratación realizado son los siguientes:

Listado de Avisos

No existen avisos para esta subasta

Listado de Consultas

CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
En el Pliego de Bases y Condiciones SECCION III. REQUISITOS DE LOS BIENES Y/O SERVICIOS REQUERIDOS. 1. Especificaciones Técnicas. Ítem 1. Equipo Scanner de Inspección de Bolso y Paquetes. Características Técnicas. DIMENSIONES DEL EQUIPO dice: Dimensiones del equipo: Largo: 160cm como máximo. Solicitamos respetuosamente a la convocante que puedan ser aceptados los equipos con un largo de 198cm como máximo, teniendo en cuenta que las medidas de cada fabricante de equipos difieren levemente, y que estas medidas no afectarán en el desempeño técnico del equipo. Lo previamente solicitado lo extendemos también de modo a no limitar la participación de potenciales oferentes y en concordancia a lo establecido en el PRINCIPIO DE IGUALDAD Y LIBRE COMPETENCIA que deben regir las compras públicas – Art. 4 inc b) de la Ley N° 2051/2003 DE CONTRATACIONES PÚBLICAS -. Dicha solicitud, se realiza asimismo en virtud del Art. 20, a razón de que el mismo establece que: ...Las especificaciones técnicas (...) se establecerán con la mayor amplitud de acuerdo con la naturaleza específica del contrato, con el objeto de que concurra el mayor número de oferentes; sin embargo, deberán ser lo suficientemente claras, objetivas e imparciales, para evitar favorecer indebidamente a algún participante.	05-03-2018	08:33:44
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Por una cuestión de espacio se aceptarán equipos con un largo 1,80 cm, como máximo. Ver Adenda N° 4	11-04-2018	11:37:39
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
En el Pliego de Bases y Condiciones SECCION III. REQUISITOS DE LOS BIENES Y/O SERVICIOS REQUERIDOS. 1. Especificaciones Técnicas. Ítem 1. Equipo Scanner de Inspección de Bolso y Paquetes. Características Técnicas. INSTALACIÓN y CAPACITACIÓN dice: La empresa contratada deberá proveer de un (1) personal calificado y entrenado para el manejo de cada equipo en el horario de 06:00 a 14:00 h., de lunes a viernes, por el lapso de 5 (cinco) días en las Sedes Regionales de Pedro Juan Caballero y Ciudad del Este. Este personal será encargado de la capacitación de los funcionarios que quedarán a cargo de los mismos a ser designados por el Ministerio Público. Al solicitar un (1) personal calificado y entrenado, entendemos que se refiere a que la empresa adjudicada deberá proveer de un (1) personal técnico Certificado por el Fabricante de la marca ofertada, y que además el citado personal técnico debe contar con la Certificación de Técnico Operacionalmente Expuesto (TOE) con validez vigente, emitida por la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) del Paraguay. Favor confirmar si nuestra apreciación es correcta a fin de poder ofertar conforme los requerimientos establecidos para el presente llamado.	05-03-2018	08:36:31
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
La Empresa Adjudicada deberá proveer 1 Personal técnico Certificado por el Fabricante de la marca ofertada Ver Adenda N 04	11-04-2018	11:40:11
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora

Listado de Consultas

En el Pliego de Bases y Condiciones SECCION III. REQUISITOS DE LOS BIENES Y/O SERVICIOS REQUERIDOS. 2. Plan de Entregas, dice: OBSERVACIÓN: En relación a los equipos que serán entregados en la Fiscalía Regional de Ciudad del Este, la Convocante podrá modificar la dirección de entrega de los Equipos, mediante una Adenda. Entendemos que la convocante se refiere a cambiar la dirección de entrega de los equipos en Ciudad del Este, ya que si se trata de cambiar la dirección de entrega en otra ciudad diferente estaría influyendo en los costos que deben ser considerados en la oferta por los oferentes. Favor confirmar si nuestra apreciación es correcta a fin de poder ofertar de manera correcta.	05-03-2018	08:39:54
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Ver Adenda N° 04	11-04-2018	11:40:56
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
En la Sección 3, Especificaciones técnicas del Item 1. Equipo Scanner de inspección de bolso y paquetes, se indica Corriente del Sistema: 230 VCA +/-10% 50 o 60 Hz-. Solicitamos que se acepten equipos 220VAC ± 10%, 50 HZ, ya que esta es la tensión nominal entregada por ANDE en baja tensión monofásica y los equipos que van a estar operando en la red eléctrica de ANDE deben estar fabricados para operar dentro de los rangos de tensión que recibirán de la red eléctrica.	05-03-2018	11:19:17
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Ver Adenda N° 04	11-04-2018	11:41:52
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
En el ítem 2 de las EETT se solicitan arcos detectores de metal con rango de temperatura de operación de -10° a 65°, solicitamos respetuosamente a la convocante aceptar arcos detectores con rango de temperatura de operación de 0° a 55°.	05-03-2018	11:56:47
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Ver Adenda N° 04	11-04-2018	11:42:17
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
En el ítem 3 de las EETT se solicita detector de metal portátil con batería recargable de 9V NiMH, solicitamos respetuosamente a la convocante aceptar detectores portátiles con baterías del mismo voltaje (9V) pero de NiCd, lo que beneficiaría a la convocante en cuanto al tiempo de descarga superior que tienen estos tipos de baterías, o en todo caso dejar este requisito como opcional.	05-03-2018	11:57:38
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Ver Adenda N° 04	11-04-2018	11:43:20
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
En el ítem 3 de las EETT se solicita detector de metal portátil con señalización acústica a 10 cm aprox. de distancia, por lo que solicitamos a la convocante dejar este requisito como opcional, lo cual permitirá una mayor participación de oferentes.	05-03-2018	11:58:43
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Nos mantenemos en esta característica técnica del ítem 3 - Detector de Metal portátil	11-04-2018	11:44:53
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora

Listado de Consultas

<p>En la Sección Salud y Seguridad del PBC se solicita; Cumplir con las regulaciones internacionales aplicables de salud y seguridad incluidos los sistemas de Rayos X de la TSA de EE.UU o alguna certificación similar. Para la firma del Contrato, la empresa adjudicada deberá presentar la habilitación / autorización como empresa importadora / proveedora de Equipos de Rayos X por la Comisión Nacional de Energía Atómica – CNEA, dependiente de la Universidad Nacional de Asunción. Certificaciones de Calidad: CE, ISO 9001:2008 o Certificaciones similares. Dado que la Comisión Nacional de Energía Atómica, la cual hoy día es un organismo técnico, pero la entidad que expide las habilitaciones es la Autoridad Reguladora Radiológica y Nuclear (ARRN), la cual solicita 2 requisitos fundamentales, con que debe contar toda empresa que es especialista en la Tecnología de Rayos X y/o Fuentes Ionizantes: a) Autorización de Importación/Exportación de Fuentes Ionizantes, expedido por la Autoridad Reguladora Radiológica y Nuclear expedido por la Autoridad Reguladora Radiológica y Nuclear, en base al dictamen que debe ser emitido por la Dirección General de Licenciamiento y Control de dicha Entidad, fundamentado en la Ley 5169/14 y la Resolución -D-ARRN Nro. 006/16 que aprueba el Reglamento Básico de Protección Radiológica y Seguridad de las Fuentes de Radiación Ionizante, y las demás disposiciones legales. b) Autorización de Servicio de Reparación y Mantenimiento a Equipos de Categoría 4 y 5, expedido por la Autoridad Reguladora Radiológica y Nuclear, en base al dictamen que debe ser emitido por la Dirección General de Licenciamiento y Control de dicha Entidad, fundamentado en la Ley 5169/14 y la Resolución -D-ARRN Nro. 26/16 que aprueba el Reglamento Básico de Protección Radiológica y Seguridad de las Fuentes de Radiación Ionizante, y, las demás disposiciones legales. Solicitamos tengan a bien requerir a los oferentes la presentación de las Habilitaciones exigidas por la Ley Vigente, de modo a que se compita en igualdad de condiciones, y que todas las empresas oferentes, estén DEBIDAMENTE HABILITADAS al momento de la presentación de las ofertas, y no posterior a la misma, dado que de ser así, las empresas que se presenten no habrán cumplido previamente con lo exigido por Ley, es decir no serán empresas debidamente habilitadas como tal. Y cabe recalcar, que para demostrar que hay suministrado anteriormente, equipos similares, deben estar debidamente habilitadas, pro lo que no sería un problema la presentación del documento requerido, al momento de la apertura. En cuanto a la TSA del U.S Homeland Security, es para uso en inspección de paquetes o cargas aéreas o uso en aeropuertos para el este u otros productos de su fabricación. La Administración de Seguridad en el Transporte (TSA, por su sigla en inglés) es responsable de proteger los sistemas de transporte en la nación. Desarrolla programas de seguridad y regulaciones para todos los medios de transporte y provee seguridad a los aeropuertos. Consultamos por lo tanto, si estarían instalados los equipos en Aeropuerto, de no ser así solicitamos que sea retirada esa exigencia y permita la libre competencia. En concordancia al cumplimiento del PRINCIPIO DE IGUALDAD Y LIBRE COMPETENCIA QUE DEBE REGIR LAS COMPRAS PUBLICAS. Inc.B del Art. De la Ley Número. 2051 DE CONTRATACIONES PUBLICAS- Dicha solicitud, se realiza asimismo en virtud del Art. 20, a razón del que el mismo establece que: Las especificaciones técnicas (...) se establecen con la mayor amplitud de acuerdo con la naturaleza específica del contrato, con el objeto de que concurra el mayor número de oferentes; sin embargo deberán ser lo suficientemente claras, objetivas e imparciales, para evitar favorecer indebidamente a algún participante.</p>	05-03-2018	12:46:46
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Se Solicita los siguientes documentos: a) Autorización de Importación/Exportación de Fuentes Ionizaste. b) Autorización de Servicios de Reparación y Mantenimiento a Equipos de Categoría 4 y 5 Ver Adenda N° 04	11-04-2018	11:47:06
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
En virtud que la Ley 5424/15 es una Ley vigente, y es necesaria para toda empresa que se quiera dedicar a la Seguridad Electronica, solicitamos la la Entidad que tenga a bien, requerir la Habilitacion como Empresa de Seguridad Electronica VIGENTE, ya que se supone que si la empresa oferente comercializa equipos de similar envergadura, es porque es una empresa DEBIDAMENTE HABILITADA como tal, sino estaria infringiendo las leyes vigentes. Por lo expuesto, y para fomentar y respetar la libre comptencia, solicitamos, que sea requerida la habilitacion vigente, al momento de la apertura de ofertas y no posterior a dicha apertura. Esta demas indicar que para el cumplimiento de dicha ley, las empresas deben cumplir con estrictos requisitos.	05-03-2018	12:50:08
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Se solicita que la Entidad Oferente cuente con la habilitación como empresa de Seguridad Electrónica vigente al momento de la apertura de ofertas. Ver Adenda N° 04	11-04-2018	11:48:19
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
Se solicita ampliar el tiempo de entrega para el Item Nro. 1, Escaner de Rayos X, dado que son equipos que requieren licencia de exportacion y son fabricados sobre pedido. Por lo tanto, y para dar mayor amplitud de competencia, solicitamos que el plazo de entrega sea de 90 dias corridos, ya que es un tiempo prudencial para poder suministrar dicho bien por las exigencias de su tramite de exportacion y su modo de envio, que es marítimo, para evitar aumentar los precios que podria acarrear a la institucion si el flete fuera aereo.	05-03-2018	12:52:12
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Se Acepta el tiempo de entrega de 60 (sesenta) días. Ver Adenda N° 04	11-04-2018	11:49:10
CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
Se requieren de cerificaciones ISO, CE y otras, solicitamos que se confirma que las mismas responden al fabricante, pues al no ser equipos de fabricacion local, se debe requerir las mismas al fabricante	05-03-2018	12:53:10
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
Se aclara que las Certificaciones solicitadas corresponden al fabricante del Equipo. Ver Adenda N° 04	11-04-2018	11:50:05

Listado de Proveedores Participantes

Nro. Garantía	Tipo	ENTIDAD EMISORA	Fecha Emisión	Fecha Inicio de Vigencia	Fecha Fin de Vigencia
Oferente: OMNI S.A. - RUC: 80020160-4		Categoría: Sin categorizar		Nro. Oferente: 1	
45.1508.0009048.0000	Póliza	Aseguradora del Este de Seguros	16-04-2018	18-04-2018	20-09-2018
Oferente: DATA LAB SA - RUC: 80030218-4					
Categoría: Sin categorizar		Nro. Oferente: 2			
007.1508.042012/000	Póliza	La Consolidada S.A de Seguros	18-04-2018	19-04-2018	26-10-2018

Listado de Propuestas por Proveedor

DATOS DEL ÍTEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Ítem					Cantidad
1	46171619-005	Escaner de Inspeccion y/o Detector - Equipo Scanner de Inspección de Bolso y Paquetes					2
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
OMNI S.A. - 80020160-4	ASTROPHYSICS	ASTROPHYSIC	XIS6040	EE.UU	ESCANER DE RAYOS X PARA INSPECCIÓN DE BOLSO Y PAQUETE	210.000.000	420.000.000

DATOS DEL ÍTEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Ítem					Cantidad
2	41111903-001	Arco detector de metal					3
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
DATA LAB SA - 80030218-4	DETRONIX	DETRONIX INDÚSTRIA ELETRÓNICA LTDA.	METTUS DX-4S	BRASIL	ARCO DETECTOR DE METAL	40.000.000	120.000.000

DATOS DEL ÍTEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Ítem					Cantidad
3	46151605-001	Detector de armas y metales manual - Detector de Metales Portátil					4
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
DATA LAB SA - 80030218-4	DETRONIX	DETRONIX INDÚSTRIA ELETRÓNICA LTDA.	METTUS MNI	BRASIL	DETECTOR DE ARMAS Y METALES MANUAL - DETECTOR DE METALES PORTATIL	3.000.000	12.000.000

Beneficio MyPIMES

No existe beneficio MyPIMES para esta subasta

Listado General de todas las Ofertas

1 - Escaner de Inspeccion y/o Detector - Equipo Scanner de Inspección de Bolso y Paquetes				
Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
OMNI S.A. - 80020160-4	412.817.500	19-04-2018	08:19:53.321	Recepción de Lances
		Código Verificador:	cfb91f83a90f2b1868464920b16740da	
OMNI S.A. - 80020160-4	420.000.000	19-04-2018	08:01:36.631	Propuesta
		Código Verificador:	f78648c60408f1ab875cdde6c70c74bc	

Listado General de todas las Ofertas

2 - Arco detector de metal

Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
DATA LAB SA - 80030218-4	93.000.000	19-04-2018	08:42:30.585	Recepción de Lances
		Código Verificador:	f03c35221dcc4c124a85af7498a116f7	
DATA LAB SA - 80030218-4	120.000.000	19-04-2018	08:01:36.936	Propuesta
		Código Verificador:	504156e494835f59e0baf446589d9e46	

3 - Detector de armas y metales manual - Detector de Metales Portátil

Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
DATA LAB SA - 80030218-4	6.800.000	19-04-2018	09:02:48.000	Recepción de Lances
		Código Verificador:	4e0c2be717ea6e797328ada87b90ffac	
DATA LAB SA - 80030218-4	12.000.000	19-04-2018	08:01:36.998	Propuesta
		Código Verificador:	c7391a3e778b5cd7ed6786436e502c55	

Mejores Lances de cada Proveedor por Ítem

1 - Escaner de Inspeccion y/o Detector - Equipo Scanner de Inspección de Bolso y Paquetes

Oferente	Mejor Precio
OMNI S.A. - 80020160-4	412.817.500

2 - Arco detector de metal

Oferente	Mejor Precio
DATA LAB SA - 80030218-4	93.000.000

3 - Detector de armas y metales manual - Detector de Metales Portátil

Oferente	Mejor Precio
DATA LAB SA - 80030218-4	6.800.000

Items Ganados por Proveedor

Proveedor: 80020160-4 - OMNI S.A.

Item	Precio Ganador
1 - Escaner de Inspeccion y/o Detector - Equipo Scanner de Inspección de Bolso y Paquetes	412.817.500

Proveedor: 80030218-4 - DATA LAB SA

Item	Precio Ganador
2 - Arco detector de metal	93.000.000
3 - Detector de armas y metales manual - Detector de Metales Portátil	6.800.000

Listado de Mensajes

1 - Escaner de Inspeccion y/o Detector - Equipo Scanner de Inspección de Bolso y Paquetes

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	19-04-2018	08:13:11.700
Buenos días, comenzamos la Subasta.	19-04-2018	08:13:18.971
Señor/a Oferente su precio se encuentra muy por encima del referencial, necesitamos que mejore su oferta.	19-04-2018	08:13:40.720
Señor/a Oferente de no mejorar su precio la convocante podría declarar desierto el grupo.	19-04-2018	08:13:44.141
Señor/a Oferente, baje su precio	19-04-2018	08:16:13.083
Les recordamos que el subastador ya no tiene comunicación en las etapas de puja y aleatoria.	19-04-2018	08:16:16.472
Señor/a Oferente su oferta se encuentra por arriba del precio referencial.	19-04-2018	08:19:29.752
Señor/a Oferente si bien su precio no se ubica por debajo del referencial en minutos más pasaremos a la etapa de Puja.	19-04-2018	08:19:43.367
Atención pasamos a la etapa de puja.	19-04-2018	08:20:58.890

Listado de Mensajes

LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	19-04-2018	08:21:01.377
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	19-04-2018	08:27:01.427
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	19-04-2018	08:34:18.575
EL GRUPO HA SIDO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	19-04-2018	08:34:18.643

2 - Arco detector de metal

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	19-04-2018	08:36:44.300
Continuamos con la Subasta.	19-04-2018	08:36:50.390
Señor/a Oferente su precio se encuentra muy por encima del referencial, necesitamos que mejore su oferta.	19-04-2018	08:36:57.455
Señor/a Oferente de no mejorar su precio la convocante podría declarar desierto el grupo.	19-04-2018	08:37:01.862
Señor/a Oferente, baje su precio	19-04-2018	08:40:00.739
Les recordamos que el subastador ya no tiene comunicación en las etapas de puja y aleatoria.	19-04-2018	08:40:28.822
Señor/a Oferente su oferta se encuentra por arriba del precio referencial.	19-04-2018	08:41:48.064
Señor/a Oferente si bien su precio no se ubica por debajo del referencial en minutos más pasaremos a la etapa de Puja.	19-04-2018	08:41:54.888
Señor/a Oferente, reiteramos es necesario que siga mejorando su precio	19-04-2018	08:43:33.018
Atención pasamos a la etapa de puja.	19-04-2018	08:45:40.358
Señor/a Oferente necesitamos que mejore su oferta.	19-04-2018	08:45:44.713
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	19-04-2018	08:45:47.587
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	19-04-2018	08:51:47.755
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	19-04-2018	08:57:40.873
EL GRUPO HA SIDO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	19-04-2018	08:57:40.979

3 - Detector de armas y metales manual - Detector de Metales Portátil

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	19-04-2018	08:59:30.651
Continuamos con la Subasta.	19-04-2018	08:59:36.431
Señor/a Oferente su precio se encuentra muy por encima del referencial, necesitamos que mejore su oferta.	19-04-2018	08:59:47.461
Señor/a Oferente de no mejorar su precio la convocante podría declarar desierto el grupo.	19-04-2018	08:59:58.364
Señor/a Oferente, baje su precio	19-04-2018	09:01:49.587
Señor/a Oferente su oferta se encuentra por arriba del precio referencial.	19-04-2018	09:07:15.348
Señor/a Oferente, reiteramos es necesario que siga mejorando su precio	19-04-2018	09:07:26.161
Señor/a Oferente si bien su precio no se ubica por debajo del referencial en minutos más pasaremos a la etapa de Puja.	19-04-2018	09:11:36.430
Atención pasamos a la etapa de puja.	19-04-2018	09:14:35.689
Señor/a Oferente necesitamos que mejore su oferta.	19-04-2018	09:17:27.693
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	19-04-2018	09:17:30.213
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	19-04-2018	09:23:30.276
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	19-04-2018	09:30:17.342
EL GRUPO HA SIDO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	19-04-2018	09:30:17.430

Con lo que se da por terminado el acto previa lectura de su contenido suscribiendo el/a Subastador/a encargado/a de llevar adelante el procedimiento, en dos ejemplares de un solo tenor y a un solo efecto, en el lugar y fecha de su otorgamiento.